



12.08.2020

Hankintajohtaja

170 §

Litterointi ja videoiden tekstitys

HEL 2020-004133 T 02 08 02 00

Päätös

Hankintajohtaja päätti hyväksyä litteroinnista ja videoiden tekstityksestä kahdeksi (2) vuodeksi kokonaistaloudellisesti edullisimpina seuraavat tarjoukset:

Osa-alue 1: Toimielimen keskustelupöytäkirja ja kokoustallenteen tekstitys

1. Tutkimustie Oy (2010879-9)
2. Lingsoft Language Services Oy (0961030-7)

Osa-alue 2: Videon tekstitys ja äänitiedoston tekstivastine

1. Spoken Oy (2628663-3)

- ~~1. Spoken Oy (2377558-9)~~
2. Lingsoft Language Services Oy (0961030-7)

Lisäksi hankintaan kuuluu kahden (2) vuoden optiokausi, jonka käyttöönotosta hankintayksikkö päättää erikseen suoraa hankintaa käyttäen ennen perussopimuskauden päättymistä.

Hankintasopimus sopijapuolten välillä syntyy vasta myöhemmin erikseen allekirjoitettavalla sopimuksella. Hankintasopimus voidaan tehdä aikaisintaan 14 päivän kuluttua siitä, kun ehdokas tai tarjoaja on saanut tai hänen katsotaan saaneen päätöksen ja valitusosoituksen tiedoksi.

Hankinnan arvioitu arvonlisäveroton arvo 300 000 euroa mukaan lukien mahdollinen optiokausi.

Hankintasopimusta ei voida tehdä ennen kuin tarjoaja on toimittanut hankintayksikölle tarjouspyynnössä mainitut hankintalain 88 §:n mukaiset otteet rikosrekisteristä sekä tilaajavastuulain mukaiset selvitykset. Hankintayksikkö tutkii otteista, koskeeko tarjoajaa jokin hankintalain 80 §:n mukainen pakollinen poissulkemisperuste. Poissulkemisperusteen ilmetessä ratkaistaan hankintaa koskeva päätös uudelleen oikaisemalla tätä päätöstä hankintalain 132 §:n mukaisesti

Päätöksen perustelut



12.08.2020

Hankintajohtaja

Kilpailutus perustuu Helsingin kaupunginkanslian 1.6.2020 päivättyyn tarjouspyyntöön H021-20, HEL 2020-004133. Litteroinnin ja videoiden tekstityksen hankinta on toteutettu avoimella menettelyllä.

Hankinnasta on julkaistu hankintailmoitus 3.6.2020 ja korjausilmoitus 20.6.2020 sähköisessä HILMA-ilmoituskanavassa www.hankintailmoitukset.fi. Määräaika tarjousten jättämiselle päättyi 10.8.2020. Määräaikaan mennessä saapui 6 tarjousta: DigiPeople Studio Oy, Lingsoft Language Services Oy, Spoken Oy, Stremia Oy, Tutkimustie Oy ja Ääni Company oy.

Tarjoajien soveltuvuuden tarkastaminen

Kaikki tarjoajat täyttävät tarjouspyynnössä tarjoajan soveltuvuudelle asetut vaatimukset.

Tarjoajien soveltuvuutta koskevat edellytykset on tarkastettu lukuun ottamatta pakollisia poissulkemisperusteita, jotka tarkastetaan päätöksenteon jälkeen ennen mahdollisen sopimuksen tekemistä tarjoajan toimittamien rikosrekisteriotteiden perusteella.

Tarjousten tarjouspyynnön mukaisuuden tarkastaminen

Kaikki tarjoukset ovat tarjouspyynnön mukaisia.

Tarjousten vertailu

Hankittavien tuotteiden valintaperusteena oli kokonaistaloudellinen edullisuus. Kokonaistaloudellisen edullisuuden perusteena käytettiin halvinta hintaa. Palvelun laatukriteerit on esitetty vähimmäisvaatimuksissa.

Tarjousten vertailu on tämän päätöksen liitteenä. Vertailu osoittaa, että hinnaltaan halvimmat laadulliset kriteerit täyttävät tarjoukset ovat tehneet osa-alueella 1 Tutkimustie Oy ja Lingsoft Language Services Oy ja osa-alueella 2 Spoken Oy ja Lingsoft Language Services Oy.

Sovellettavat säännökset ja päätöstoimivalta

Hankintalain (1397/2016) 123 §:n mukaan hankintayksikön on tehtävä ehdokkaiden ja tarjoajien asemaan vaikuttavista ratkaisuksista sekä tarjousmenettelyn ratkaisusta kirjallinen päätös, joka on perusteltava.

Hallintosäännön 12 luvun 1 §:n 2 momentin 2 kohdan mukaan kansliapäällikkö päättää tai hyväksyy perusteet ja rajat, joiden mukaan viranhaltija päättää hankinnoista lukuun ottamatta osakkeita. Kansliapäällikkö päätti yhteishankintojen toimivallan siirrosta hankintajohtajalle päätöksellään 15.6.2017, 37 §.



12.08.2020

Hankintajohtaja

Lisätiedot

Raili Alanko, palvelupäällikkö, puhelin: +358931031764
raili.alanko(a)hel.fi

Liitteet

1 Vertailu H021-20

Muutoksenhaku

Muutoksenhaku hankintapäätökseen, kaupunginhallitus

Otteet

Ote

Tarjouksen jättäneet

Otteen liitteet

Muutoksenhaku hankintapäätökseen, kaupunginhallitus
Liite 1

Tiedoksi

Tarjouksen jättäneet